

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

ПАСПОРТ ТЕХНИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ



SLIMLUX II

EINGEBAUTE KÜCHENHAUBEN

BUILT IN COOKER HOODS

ВСТРАИВАЕМЫЕ КУХОННЫЕ ВЫТЯЖКИ

KUPPERSBERG

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

**CONTENTS**

1. APPEL AN DEN KÄUFER	3
2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSANFORDERUNGEN	3
3. UMWELTSCHUTZ	4
4. KURZBESCHREIBUNG	5
5. INSTALLATIONSANLEITUNG UND WARTUNG	5
5.1. SICHERE INSTALLATION	5
5.2. INSTALLATION DES GERÄTS	5
5.3. ANSCHLUSS	5
5.4. TECHNISCHE DATEN UND ZEICHNUNGEN	6
6. ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE	8
6.1. BEDIENFELD	8
7. WARTUNG UND REINIGUNG	9
8. FEHLERSUCHE	10
8.1. SCHADENSBEHEBUNG	10



1. APPELAN DEN KÄUFER Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von KUPPERSBERG entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch – so können Sie maximale Effizienz beim Gebrauch des Geräts gewährleisten.

BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT AUF UND KONTAKTIEREN SIE IHN FÜR DIE BEANTWORTUNG VON FRAGEN.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem zugänglichen Ort auf. Im Falle der Übergabe dieses Gerätes zur Nutzung an andere Personen ist es obligatorisch, diese Anleitung mitzusenden.

Eine Kopie dieser Bedienungsanleitung kann auch von www.kuppersberg.ru heruntergeladen werden



2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITANFORDERUNGEN

➤ Die Verwendung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse ist nur unter Aufsicht oder Kontrolle eines Erwachsenen gestattet, der für deren Sicherheit sorgen kann.

➤ Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät spielen.

➤ Die Reinigung und Wartung des Geräts ist nur Kindern gestattet, die unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.

➤ Soll die Haube über einen Stecker an das Stromnetz angeschlossen werden, muss der Zugang zum Anschluss frei sein. Andernfalls muss der Anschluss der Zentrale an das Stromnetz so gestaltet sein, dass das Gerät mit einem allpoligen Gerät vom Stromnetz getrennt werden kann und der Abstand zwischen den Kontakten mindestens 3 mm beträgt.

➤ Als Gerät, das die Abschaltfunktion ausführt, können beispielsweise Leistungsschalter, Trennschalter, Sicherungen (bei Gewinden muss das Abschrauben vom Halter möglich sein), Fehlerstromschutzschalter oder Schütze verwendet werden.

➤ Der Installateur des Geräts muss einen angemessenen Schutz gegen elektrischen Schlag bieten.

➤ Es ist nicht gestattet, Luft in den Schornstein zu befördern, um Verbrennungsprodukte von Geräten abzuleiten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden. Befindet sich in dem Raum ein anderes elektrisches Gerät für die Lebensmittelverarbeitung, das während der Zeiträume, in denen die Abzugshaube ausgeschaltet ist, verwendet wird, muss ein geeignetes Belüftungssystem bereitgestellt werden.

➤ Es ist verboten, Gerichte unter der Haube mit offener Flamme zu kochen

➤ **ACHTUNG!** Zugängliche Teile der Dunstabzugshaube können hohe Temperaturen erreichen, wenn andere Küchengeräte funktionieren.

➤ Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit anderen nicht elektrischen Kochgeräten verwendet wird,

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

sollte der Auslassluftdruck 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar) nicht überschreiten.

➔ Berücksichtigen Sie vor der ersten Verwendung der Dunstabzugshaube die Installations- und Anschlussanforderungen.

➔ Ziehen Sie nicht am Kabel, um die Haube vom Stromnetz zu trennen.

➔ Das Einschalten der Haube ist verboten, wenn das Stromkabel abgenutzt ist, Einschnitte oder Risse in der Isolierung aufweist oder wenn Schäden an den Komponenten des Bedienfelds erkennbar sind.

➔ Wenn die Haube spontan nicht mehr funktioniert oder in einem nicht akzeptablen Modus betrieben wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Servicefirma.

➔ Lassen Sie den Gasbrenner nicht im eingeschalteten Zustand unter der Haube, wenn kein Geschirr darauf steht.

➔ Vermeiden Sie die Ansammlung von Öl und Fett an Teilen der Haube, insbesondere am Filter, da dies einen Brand verursachen kann.

➔ Lesen Sie vor der Installation der Haube die Anforderungen der geltenden örtlichen Vorschriften und Normen sowie die Normen für Abluft und Verbrennungsprodukte.

➔ Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen der Haube an eine Stromquelle, dass Spannung und Frequenz der Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Innenseite der Haube übereinstimmen.

➔ Bei der Reinigung der Innenteile der Haube wird empfohlen, die Hände mit Handschuhen zu schützen. Bei der Durchführung von Arbeiten ist besondere Vorsicht geboten.

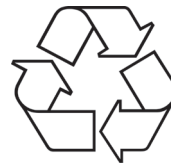
➔ Diese Dunstabzugshaube ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nur zum Entfernen und Reinigen der beim Kochen entstehenden Gase verwendet werden. Die Verwendung der Haube für andere Zwecke kann gefährlich sein. In diesen Fällen sind Sie allein für alle Folgen verantwortlich.

➔ Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die es vom Stromnetz trennt, wenn der Hauptfilter entfernt wird.

➔ Wenn Sie Reparaturen durchführen müssen, wenden Sie sich auf jeden Fall an das nächstgelegene offizielle Service-Center, das qualifizierte technische Wartung der Geräte durchführen und Originalersatzteile bereitstellen kann. Reparaturen und bauliche Veränderungen durch andere Personen können zu Störungen oder zum Totalausfall des Gerätes führen und darüber hinaus für Sie gefährliche Situationen schaffen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes



3. UMWELTSCHUTZ Verpackungsentsorgung



Die Verpackung trägt das Umweltzeichen Green Point

Gebrauchte Verpackungsmaterialien wie Pappe, Polystyrolschaum und Kunststoffverpackungselemente sollten in geeignete Mülleimer gegeben wer-

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

den. Nur in diesem Fall wird garantiert, dass das Verpackungsmaterial für das Recycling verwendet wird.

Entsorgung von geräten am ende ihrer lebensdauer



Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96 / EG über die Sammlung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) dürfen elektrische Haushaltsgeräte nicht über das kommunale Sammel- und Recyclingnetz für feste Abfälle entsorgt werden.

(WEEE) dürfen elektrische Haushaltsgeräte nicht über das kommunale Sammel- und Recyclingnetz für feste Abfälle entsorgt werden.

Die Sammlung von Geräten, deren Lebensdauer abgelaufen ist, sollte getrennt durchgeführt werden, um die Methoden zur Rückgewinnung und Verarbeitung von Materialien, aus denen die Komponenten bestehen, zu optimieren und mögliche Schäden für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Das durchgestrichene Müllcontainersymbol sollte auf alle diese Produkte angewendet werden, um die Menschen an die Notwendigkeit einer getrennten Sammlung solcher Produkte zu erinnern.

Verbraucher sollten sich an die örtliche Regierung wenden und Informationen zu den geeigneten Stellen anfordern, an denen elektrische Haushaltsgeräte gehandhabt werden sollten.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, müssen Sie die spätere Verwendung des Geräts verhindern, indem Sie das Netzkabel abziehen oder abschneiden.



4. KURZBESCHREIBUNG

Dieses Gerät dient zum Entfernen von Rauch, Dieses Gerät dient zum Entfernen von Rauch, Verbrennungsprodukten, Dämpfen, Gerüchen und anderen unerwünschten Gerüchen, die beim Kochen entstehen und sich in der Küche ansammeln.



5. INSTALLATIONSANLEITUNG UND WARTUNG

5.1. Sichere installation

Der Boden der Haube sollte bei Elektroherden mindestens 60 cm und bei Gasherden 70 cm über dem Kochfeld liegen. Ist in der Anleitung zum Gasherd ein größerer Abstand angegeben, muss dieser eingehalten werden.

5.2. Installation des geräts

Verwenden Sie zur Befestigung der Dunstabzugshaube am Küchenset die in Abb. 4.

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, sollte der Auslasskanal eine Länge von nicht mehr als 4 Metern und nicht mehr als zwei Bögen (Biegungen bei 90 °) aufweisen.

Obwohl empfohlen wird, die Luft im Freien zu entfernen, können auch

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

Aktivkohlefilter verwendet werden, mit denen die gereinigte Luft durch die Abluftleitung in die Küche zurückgeführt werden kann.

Falls erforderlich, können Sie die Frontplatte der Dunstabzugshaube durch eine andere ersetzen, die dem Design Ihres Küchensets entspricht. Gehen Sie dazu wie folgt vor (siehe Abb. 3):

➤ Ziehen Sie den beweglichen Teil der Haube heraus.

➤ Entfernen Sie die Schrauben (T) von der Frontplatte.

➤ Bringen Sie die neue Frontplatte an und befestigen Sie sie mit den Schrauben.

5.3. Stromanschluss

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen zu lassen, der die in Ihrem Land geltenden Vorschriften und Bestimmungen kennt.

Wenn die Farben der Leiter des Stromkabels des Geräts nicht mit der Farbmarkierung der Klemmen in der Anschlussdose übereinstimmen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

➤ Schließen Sie den blauen Leiter an die mit N (Neutral) gekennzeichnete

Klemme oder die Klemme an die schwarze Klemme an.

➤ Schließen Sie den braunen Leiter an die mit L (Phase) gekennzeichnete Klemme oder an die rote Klemme an.

➤ Den gelbgrünen Leiter (siehe Installationsanleitung) an die mit oder gelbgrüne Klemme anschließen.

Wenn die Dunstabzugshaube über dem Gasherd installiert wird, müssen die Lüftungsanforderungen gemäß den Bestimmungen der Sicherheitsvorschriften für Gasanlagen (während der Installation und des Betriebs) von 1984 sowie den einschlägigen Bauvorschriften eingehalten werden. Detaillierte Empfehlungen sind in der aktuellen Ausgabe der folgenden Regeln und Vorschriften des British Standards Committee enthalten: BS6172, BS5440 und BS6891

5.4. Technische daten und zeichnungen

Gesamtabmessungen:

Breite = 500/ 600/ 900 mm


Tiefe = 270 mm

Höhe = 181 mm

Elektrische Daten:

SIEHE GERATESCHILD

KUPPERSBERG

 MAX 2x40W

230 V~ 50 Hz xxx W MAX.



Mod: SLIMLUX II

Cod: Кухонная вытяжка встраиваемая

S/N: TPxxxxxxxx

Typ: L-xxxxxx

Cert: CB-C-xxxxxx-G

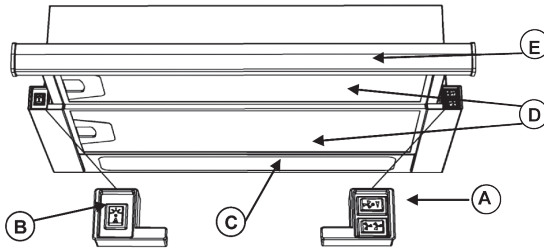
Made in EU (Portugal)

Сделано в Португалии

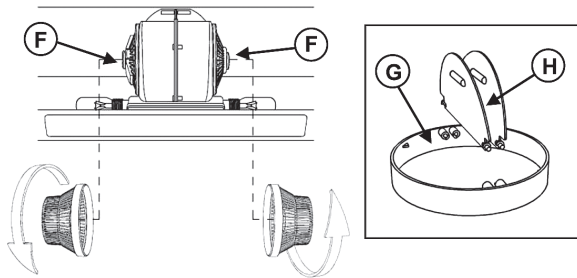


Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

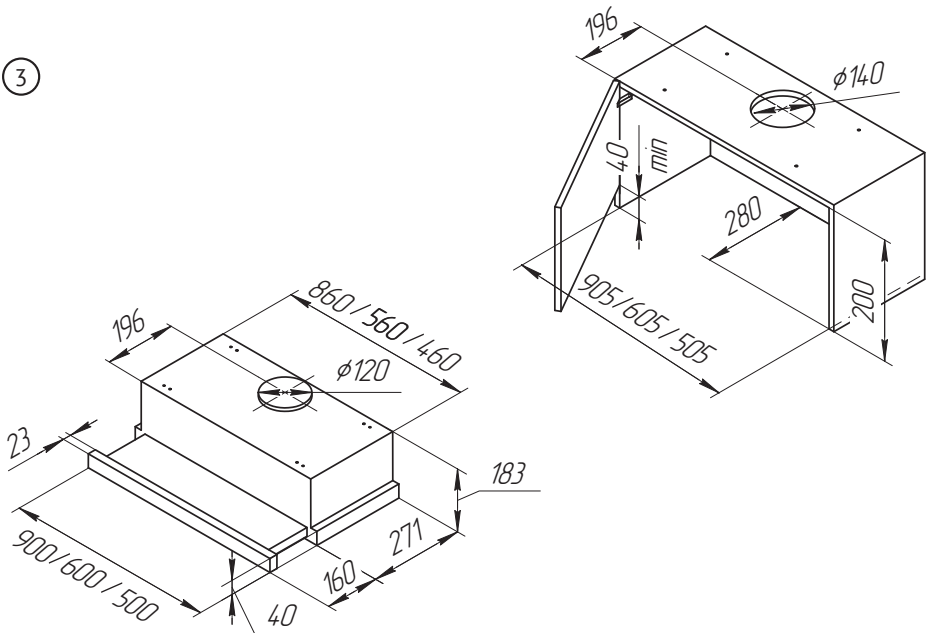
①




②



③



Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

Zollunion Zeichen										
Herkunftsland	Portugal									
Name des Herstellers	Teka Portugal S.A.									
Adresse des Herstellers	Estrada Da Mota - Gafanha da Encarnação 3830-909 Ílhavo Portugal									
Importeur in Russland 1	LLC «MG Rusland»									
Importeur in Russland 2	141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4									
Produktlebensdauer	10 Jahre									
Herstellungsdatum	Es ist auf dem Etikett mit der Seriennummer der Haube angegeben									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		Y	Y	M	D	S	S	S	S	S
		Jahr	Produktionsmonat	Produktionstag	Produktseriennummer					

Die Bezeichnungen des Herstellungsmonats (5) sind in der folgenden Tabelle angegeben:

JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C

Die Bezeichnung des Herstellungsdatums (6) ist in der folgenden Tabelle angegeben:

Tag 1=1	Tag 2=2	Tag 3=3	Tag 4=4	Tag 5=5	Tag 6=6	Tag 7=7
Tag 8=8	Tag 9=9	Tag 10=A	Tag 11=B	Tag 12=C	Tag 13=D	Tag 14=E
Tag 15=F	Tag 16=G	Tag 17=H	Tag 18=J	Tag 19=K	Tag 20=L	Tag 21=M
Tag 22=N	Tag 23=P	Tag 24=Q	Tag 25=R	Tag 26=S	Tag 27=T	Tag 28=U
Tag 29=V	Tag 30=W	Tag 31=X				

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

	Modell		
	SLIMLUX II 50	SLIMLUX II 60	SLIMLUX II 90
Elektromotor			
Spannung, V	230	230	230
Frequenz, (HZ)	50	50	50
Nennleistung (W)	255	255	255
Luftansaugleistung			
Maximale Produktivität (m ³ /h)	550	550	550
In freiem Auslauf (m ³ /h)	366	366	366
Bei 1. Geschwindigkeit	233	233	233
Bei 2. Geschwindigkeit	332	332	332
Geräuschpegel (unter Standardbedingungen) EN-60704-2-13 (dB)			
1. Geschwindigkeit	56	56	56
2. Geschwindigkeit	65	65	65



6. ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE

Wenn der in Abbildung 1 gezeigte Knopf gedrückt wird, wechselt die Haube in die manuellen Steuerungs- und Funktionseinstellungen.

Um eine maximale Effizienz zu gewährleisten, wird empfohlen, die Dunstabzugshaube einige (3-5) Minuten vor dem Beginn des Garvorgangs einzuschalten, um einen kontinuierlichen und gleichmäßigen Luftstrom während des Betriebs zu gewährleisten.

Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach Beendigung des Garvorgangs ebenfalls noch einige Minuten eingeschaltet, um alle verbleibenden Verbrennungsprodukte und Fremdgerüche aus der Küche zu entfernen.

6.1. Bedienfeld

Knopf A regelt die Geschwindigkeit des Elektromotors, eine von 3 Geschwindigkeiten ist möglich:



Niedrig



Hoch



Intensiv

Taste B schaltet die Hintergrundbeleuchtung um: 3 Positionen:



Ein

0

Aus

A

Automatisch

C

Hintergrundbeleuchtung

D

Filter über dem Kochfeld (zum

Reinigen leicht zu entfernen)

E

Ausziehbarer Auspuff zur

Vergrößerung des Gaseinfangbereichs

F

Einbauarte für Aktivkohlefilter

(Abb. 2)

G

Rückschlagklappen im

Abgasrohr montiert. Die Enden der Flügel werden in die dafür vorgesehenen

Löcher eingeführt (Abb. 2).

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II



7. WARTUNG UND REINIGUNG

Trennen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt die Haube vom Stromnetz.

Beachten Sie bei der Reinigung und Wartung die Sicherheitsbestimmungen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Reinigung kann zu einer Brandgefahr führen.

Filterreinigung

Lösen Sie die mechanischen Halterungen, um die Filter zu entfernen.

Um den Filter zu reinigen, legen Sie ihn in die Spülmaschine (siehe Hinweise) oder lassen Sie ihn eine Weile in heißem Wasser, um das Entfernen von Fett zu vereinfachen, oder reinigen Sie den Filter mit speziellen Sprays (nachdem Sie die nichtmetallischen Teile geschützt haben). Lassen Sie den Filter nach der Reinigung trocknen.

ACHTUNG! Die Haube funktioniert erst, wenn der Hauptfilter eingesetzt ist.

Hinweis. Das Reinigen in der Spülmaschine mit aggressiven Reinigungsmitteln kann zu einer Schwärzung der Oberfläche von Metallteilen führen, die das Gashaltervermögen des Filters jedoch nicht beeinträchtigt.

Hinweis. Der Filter sollte je nach Nutzungsintensität der Dunstabzugshaube mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Beachten Sie auch, dass sich beim Garen Fett auf den Oberflächen der Haube ansammelt, unabhän-

gig davon, ob diese eingeschaltet ist oder nicht.

Reinigung

Es wird empfohlen, zur Reinigung warmes Seifenwasser (ca. 40 ° C) zu verwenden. Befeuchten Sie das Tuch mit der resultierenden Lösung und wischen Sie alle Oberflächen des Haubenkörpers gründlich ab. Achten Sie dabei besonders auf die Gitter. Mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen.

Anmerkungen:

➔ Verwenden Sie keine Metallschwämme oder Scheuermittel, die die Oberfläche beschädigen können.

➔ Es ist verboten, Schaber mit Metalloberflächen zu verwenden, z. B. Messer, Scheren und ähnliche Werkzeuge.

Aktivkohlefilter

➔ Richten Sie zum Installieren des Kohlefilterelements die Motorhalterung auf die Filterhalterungspunkte mit Aktivkohle aus und drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn.

➔ Der Kohlefilter sollte je nach Betriebsbedingungen alle drei bis sechs Monate gereinigt werden.

➔ Das Reinigungs- und Wiederherstellungsverfahren für den Aktivkohlefilter ist nicht vorgesehen. Verschmutzter Filter sollte durch einen neuen ersetzt werden.

➔ Entfernen Sie verschmutzte Filter, indem Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge der Installation ausführen.

Eingebaute Küchenhauben SLIMLUX II

Auswechseln der Lampen

➔ Zuerst müssen Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen und sicherstellen, dass die Lampen, die ausgetauscht werden müssen, eine sichere niedrige Temperatur haben.

➔ Entfernen Sie die Diffusoren, um Zugang zu den Lampen zu erhalten.

➔ Die maximale Lampenleistung beträgt 40 Watt.

**8. FEHLERSUCHE****8.1. Fehlerbehebung**

Führen Sie die folgenden Überprüfungen durch, bevor Sie sich an einen Techniker wenden..

FEHLER	MÖGLICHE URSACHEN	FEHLERBEHEBUNGS-ERFAHREN
Dunstabzugshaube funktioniert nicht	Das Netzkabel ist nicht angeschlossen	Stecken Sie das Netzkabel ein
	Es ist kein Strom im Stromkabel	Überprüfen Sie den Stromkreis auf Durchgang und reparieren Sie alle offenen Lücken.
Die Haube leistet nicht ausreichend oder vibriert	Mit Fett verschmutzter Filter	Müssen Sie den Filter reinigen oder austauschen.
	Ausgang verstopft	Verstopfung beseitigen (reinigen)
	Unangemessene Kanalparameter	Wenden Sie sich an den Installateur des Geräts und überprüfen Sie, ob die in diesem Handbuch angegebenen Anforderungen erfüllt sind
	Umwerfende Lampe	Lampe festziehen



CONTENTS

- 1. APPEAL TO THE CUSTOMER..... 15
- 2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS..... 15
- 3. ENVIRONMENTAL PROTECTION 16
- 4. BRIEF DESCRIPTION 17
- 5. MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL 17
 - 5.1. SAFETY INSTALLATION 17
 - 5.2. INSTALLING THE APPLIANCE 17
 - 5.3. ELECTRICAL CONNECTION..... 17
 - 5.4. TECHNICAL CHARACTERISTICS AND DRAWINGS 18
- 6. CONTROLLER TYPES AND USE..... 20
 - 6.1. CONTROL PANEL..... 20
- 7. MAINTENANCE AND CLEANING 21
- 8. TROUBLESHOOTING..... 22
 - 8.1. PROBLEM SOLVING..... 22



1. APPEAL TO THE CUSTOMER

Dear Customer,

Thank you for choosing this KUPPERSBERG product.

We ask you to read the instructions in this booklet very carefully as this will allow you to get the best results from using it.

KEEP THE DOCUMENTATION OF THIS PRODUCT FOR FUTURE REFERENCE.

Always keep the instruction manual handy. If you lend the appliance to someone else give them the manual as well!

The user manual is also available for download at www.kuppersberg.ru



2. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

➤ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised by an adult or a person who is responsible for their safety.

➤ Do not let children play with the appliance.

➤ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

➤ The cooker hoods provided with plug must preserve it accessible. In the opposite way the electrical installation is to be set up so that the appliance can be isolated from the mains with a minimum 3mm all-pole contact separation.

➤ Suitable separation devices include e.g. cutouts, fuses (screw fuses are to be taken out of the holder), RCD's and contactors.

➤ Anti-shock protection must be provided by the installation.

➤ The air must not be discharge into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. The room must be provided with appropriate ventilation if the extractor is going to be used at the same time as other food processing equipment not using electrical power.

➤ Do not flambé food under the hood.

➤ CAUTION: Accessible parts may become hot when it is used with cooking appliances.

➤ When the extractor is working at the same time as other non-electrical cooking equipment, the outlet air pressure must not exceed 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar).

➤ Before using the extractor for the first time, you must observe the installation and connection instructions.

➤ Never pull the cable to unplug the extractor.

➤ Do not switch on the extractor if the electricity cable is worn or has cuts or if there are signs of deterioration around the control panel.

➤ If the extractor stops working or functions abnormally, unplug it from the mains and advise the technical service.

Built in cooker hood SLIMLUX II

⤴ Do not leave gas burning without a pan above it under the hood.

⤴ Do not allow grease to accumulate in any part of the extractor, especially in the filter as this COULD PRODUCE A FIRE RISK.

⤴ Before installing the extractor consult local rules and regulations in force with respect to current standards on air and fumes.

⤴ Before connecting the extractor to the mains, check that both the voltage and the frequency conform to that shown on the characteristics label of the extractor located inside it.

⤴ We recommend the use of gloves and caution when cleaning the inside of the extractor.

⤴ Your extractor is designed for domestic use and only for expelling and purifying gases arising from food preparation. Its use for any other purpose must be at your own responsibility and may be dangerous.

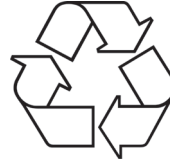
⤴ This device includes a security component that cuts it off the power when you remove the main filter.

⤴ You should contact the nearest Qualified Technical Assistance Service for any repairs always using original spare parts. Repairs and modifications carried out by others could damage the apparatus or cause it to malfunction, and risking your safety. The manufacturer cannot be held liable for inappropriate use of the apparatus.



3. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposal of the packaging



The packaging bears the Green Point mark.

Dispose of all the packaging materials such as cardboard, expanded polystyrene and plastic wrapping in the appropriate bins. In this way you can be sure that the packaging materials will be re-used.

Disposal of equipment no longer used



According to European Directive 2002/96/EC on the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE), home electrical appliances should not be put into the normal systems for disposal of solid urban waste.

Outdated appliances should be collected separately to optimise component material recovery and re-cycling rates and to prevent

potential harm to human health and the environment. The symbol of a rubbish container superimposed by a diagonal cross should be put on all such products to remind people of their obligation to have such items collected separately.

Consumers should contact their local authorities and request information on the appropriate places to leave their old home electrical appliances.

Before disposing of your appliance, render it non-usable by pulling out the power cable, cutting this and disposing of it.



4. BRIEF DESCRIPTION

This device is designed for purifying the air from smoke, combustion gases, vapors, odors and other undesirable impurities which are formed during the cooking process and accumulate in the kitchen.



5. MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL

5.1. Safety Installation

The lower part of the extractor must be located at a minimum height of 60 cm above the hob for electric cookers and 70 cm for gas cookers. If the instructions of a gas cooker indicate a greater distance these must be observed.

5.2. Installing the appliance

To fix the extractor to the kitchen unit the pattern on fig. 4 is used.

To achieve optimum performance the length of the outlet hose should not exceed 4 meters, or include more than two 90° angles (elbows).

Although venting to the outside is recommended, activated carbon filters may be used, which allow the gas to be returned to the kitchen through the outlet pipe.

If you wish to exchange the front for one matching the kitchen units, follow the following instructions (Fig. 3):

- Withdraw the movable group.
- Remove the screws (T) that support the front.
- Install the new front fixing it with the same screws that held the old one.

5.3. Electrical connection

We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician, who will comply with local regulations.

Should the colour of the wires in the mains lead for the appliance not correspond with the coloured markings identifying the terminal in your spur box proceed as follows:

- The wire which is coloured blue must be connected to the marked N (Neutral) or coloured Black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the marked L (Live) or coloured Red

Built in cooker hood SLIMLUX II

➔ Where available (see installation), the wire which is coloured yellow/green must be connected to the market \perp or coloured Yellow/Green.

If the cooker hood is installed for use above a gas appliance then the provision for ventilation must be in accordance with the Gas Safety (Installation & Use) Regulations 1984 and the relevant Building Regulations.

Detailed recommendations are contained in the following British

Standard Codes of Practice BS6172, BS5440 and BS6891 Current Edition.

5.4. Technical characteristics and drawings

Dimensions:





Width = 500/ 600/ 900mm

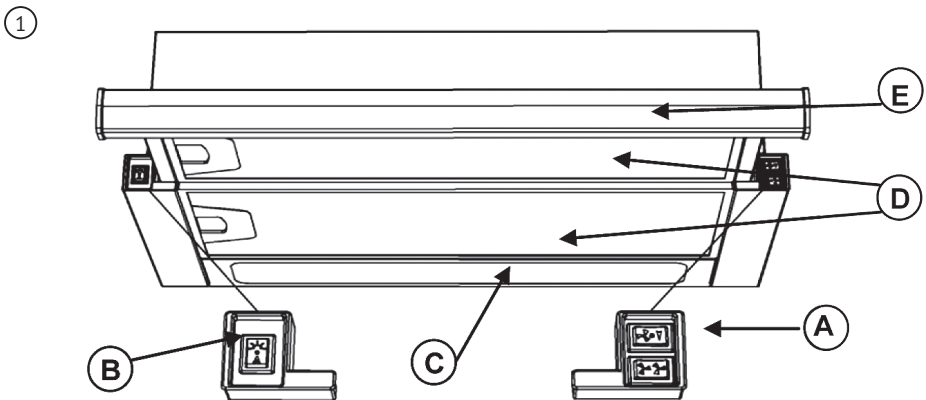
Depth = 270 mm

Height = 181 mm

Electrical characteristics:

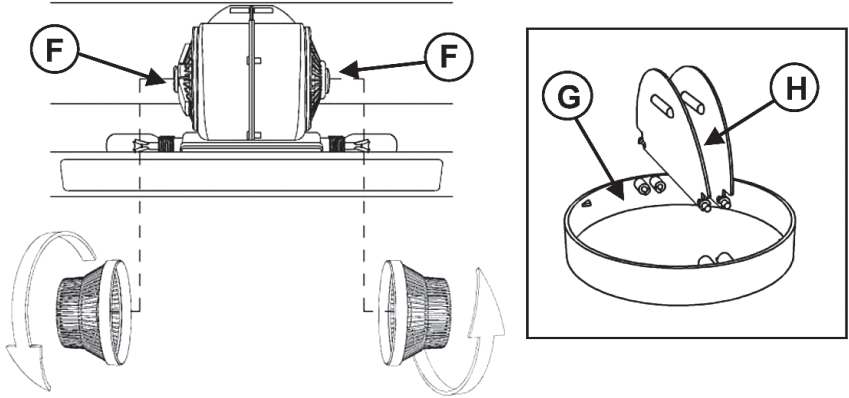
REFER TO RATING PLATE

<p>KUPPERSBERG</p> <p>💡 MAX 2x40W</p> <p>230 V~ 50 Hz xxx W MAX.</p> <p></p>	Mod: SLIMLUX II	Кухонная вытяжка встраиваемая
	Cod:	Made in EU (Portugal)
	S/N: TPxxxxxxxx	Сделано в Португалии
	Typ: L-xxxxxx	  
	Cert: CB-C-xxxxxx-G	

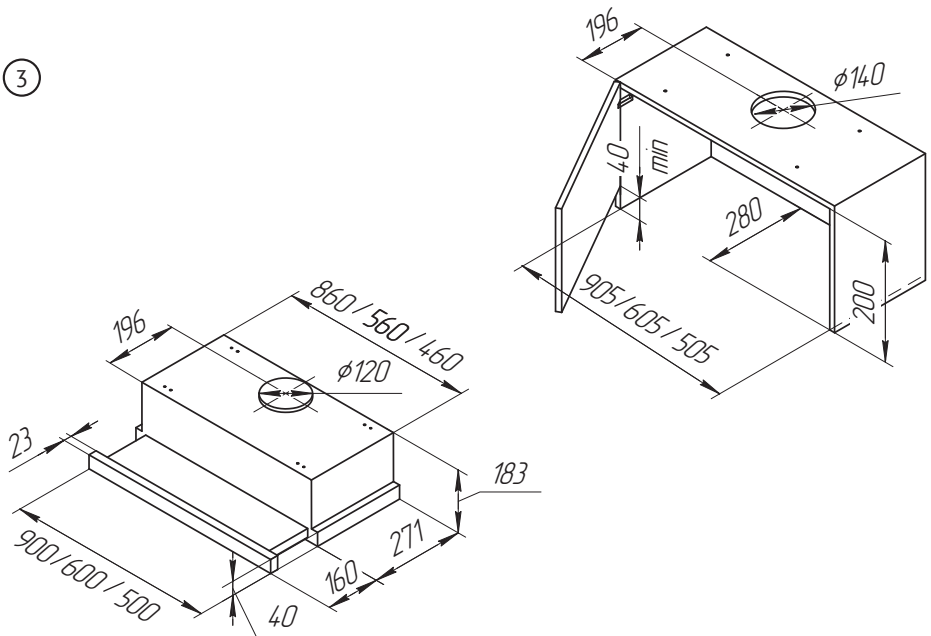


Built in cooker hood SLIMLUX II


2



3



Built in cooker hood SLIMLUX II

Symbol of the Customs Union																																
Country of Origin	Portugal																															
Name of Manufacturer	Teka Portugal S.A.																															
Manufacturer's Address	Estrada Da Mota - Gafanha da Encarnação 3830-909 Ílhavo Portugal																															
Importer in Russia	LLC «MG Rusland»																															
Importer's Address in Russia	141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4																															
Product life	10 years																															
Date of manufacture	Indicated on the Label with the Hood's Serial Number																															
<table border="1" style="width:100%; text-align:center;"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td> </tr> <tr> <td></td><td></td><td>Y</td><td>Y</td><td>M</td><td>D</td><td>S</td><td>S</td><td>S</td><td>S</td><td>S</td> </tr> </table>											1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			Y	Y	M	D	S	S	S	S	S
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11																						
		Y	Y	M	D	S	S	S	S	S																						
		Year		Production Month	Production Tag	Production Serial Number																										

Designations for the month of production (5) are listed in the following table:

JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C

Designations for the Tag of production (6) are listed in the following table:

Tag 1=1	Tag 2=2	Tag 3=3	Tag 4=4	Tag 5=5	Tag 6=6	Tag 7=7
Tag 8=8	Tag 9=9	Tag 10=A	Tag 11=B	Tag 12=C	Tag 13=D	Tag 14=E
Tag 15=F	Tag 16=G	Tag 17=H	Tag 18=J	Tag 19=K	Tag 20=L	Tag 21=M
Tag 22=N	Tag 23=P	Tag 24=Q	Tag 25=R	Tag 26=S	Tag 27=T	Tag 28=U
Tag 29=V	Tag 30=W	Tag 31=X				

Built in cooker hood SLIMLUX II

	Model		
	SLIMLUX II 50	SLIMLUX II 60	SLIMLUX II 90
Motor			
Voltage (V)	230	230	230
Frequency (Hz)	50	50	50
Rated power (W)	255	255	255
Exhaust Capacity			
Free Outlet (m ³ /h)	550	550	550
Maximal capacity (m ³ /h)	366	366	366
1st Speed	233	233	233
2nd Speed	332	332	332
Sound Level (standard) EN-60704-2-13 (dBA)			
1st Speed	56	56	56
2nd Speed	65	65	65

6. CONTROLLER TYPES AND USE

By pressing the button shown in the figure 1, you will be able to control the functions of the extractor.

Two achieve better extraction, we recommend switching on the extractor a few minutes before starting to cook (3 - 5 minutes) so that the air flow is continuous and stable when extracting the fumes.

Likewise, keep the extractor switched on for a few minutes when cooking is complete to allow all fumes and odours to be expelled.

6.1. Control Panel

A Motor push control that allow 3 speeds to be selected:

 Low

 High

 Intensive

B Light push control that allow 3 positions to be selected

 On

0 Off

A Automatic

C Lighting by means of lamps

D Filters located over cooking area, easily withdrawn for cleaning

E Extractable group that allows a greater gas capture area

F Possibility of incorporating activated charcoal filter (Fig. 2)

G-H Anti return tabs to be located in the outlet mouth, locating their ends in the holes provided (Fig.2).

Built in cooker hood SLIMLUX II



7. MAINTENANCE AND CLEANING

Before carrying out any cleaning or maintenance activities, ensure that the extractor is disconnected from the mains.

To carry out cleaning and maintenance, follow the Safety Instructions.

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

Filter cleaning

To withdraw the filters from their locations release the anchoring points. Clean the filter, either by putting it in the dishwasher (see notes) or leaving it standing in hot water to simplify the removal of grease or, if wished, by means of special sprays (protecting the non metallic parts). Once clean, leave it to dry.

Attention: the cooker hood will not work until the main filter was reinstalled.

Notes: cleaning in the dishwasher with aggressive detergents may blacken the surface of metallic parts, without this affecting its gas retaining properties.

N.B. The filter must be cleaned at least once a month depending on how often the extractor is used. It must be remembered that grease is deposited in the extractor when cooking, whether it is switched on or not.

Cleaning of the extractor body

The use of warm (40°C approx.) soapy water is recommended. A cloth moistened in this water is used for cleaning the extractor, paying special attention to the grids. Afterwards, dry it using a lint-free cloth.

Note:

- Never use metallic scouring pads or abrasive products that could damage the surface.
- Do not use scrapers with metallic surfaces such as knives, scissors etc.

Activated charcoal filter

➤ To install the charcoal filter, the motor anchorage is made to coincide with the anchor points of the activated charcoal filter and turn it clockwise.

➤ The carbon filter lasts from three to six months depending on the particular conditions of use.

➤ The activated carbon filter can neither be washed nor regenerated. Once it is exhausted, it must be changed.

➤ To replace exhausted filters with new ones, withdraw the old one in the reverse order to that of installation.

Changing Bulbs

➤ Firstly it is important that the mains are disconnected, and ensure the bulbs that are to be replaced are not hot.

➤ Remove the light lens to expose the extractable lamps.

➤ The maximum bulbs power is 40W.



8. TROUBLESHOOTING

8.1. Problem solving

Before seeking technical assistance carry out the following checks first.

Tighten bulb	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The extractor does not work	The cable is not connected	Connect the mains cable
	No current is reaching the plug	Revise/repair the electricity circuit
The extractor does not blow enough or vibrates	Filter saturated with grease	Clean or substitute the filter
	Outlet obstructed	Eliminate obstructions
	Inadequate air conduit	Contact the installer and follow instructions of this manual
	Lamp loose	Tighten bulb

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II



СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЯМ.....	27
2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	27
3. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	29
4. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ	30
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ..	30
5.1. БЕЗОПАСНОСТЬ УСТАНОВКИ.....	30
5.2. УСТАНОВКА ПРИБОРА.....	30
5.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ	30
5.4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЧЕРТЕЖИ	31
6. ЭЛЕМЕНТЫ ИНДИКАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ.....	33
6.1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	33
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА.....	34
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	35
8.1. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	35



1. ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЯМ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции KUPPERSBERG.

Пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию — это позволит вам обеспечить максимальную эффективность при использовании прибора.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ И ОБРАЩАЙТЕСЬ К НЕМУ ПО МЕРЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОПРОСОВ.

Держите данную инструкцию в доступном месте. В случае передачи данного прибора в пользование другим лицам также вместе с ним обязательно передавайте и эту инструкцию.

Копия данной инструкции по эксплуатации также может быть загружена на сайте www.kuppersberg.ru



ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

⇒ Использование данного прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше и лицами, имеющими ограниченные физические, сенсорные или психические возможности или не обладающими достаточными опытом и знаниями, разрешается только под присмотром или контролем взрослого человека, который может обеспечить их безопасность.

⇒ Не разрешайте детям играть с прибором.

⇒ Проведение чистки и ухода за прибором разрешается детям только под присмотром взрослых.

⇒ Если вытяжка подключается к электросети с помощью вилки, к точке подключения должен быть обеспечен свободный доступ. В противном случае подключение панели к сети электропитания должно быть организовано таким образом, чтобы прибор мог быть отключен от электросети посредством аппарата, обеспечивающего разъединение всех полюсов, при этом расстояние между контактами должно составлять не менее 3 мм.

⇒ В качестве аппарата, выполняющего функцию разъединения, могут использоваться, например, выключатели-разъединители, предохранители (для резьбовых должна быть предусмотрена возможность выкручивания из держателя), УЗО или контакторы.

⇒ Установщиком оборудования должна быть предусмотрена соответствующая защита от поражения электрическим током.

⇒ Не допускается выводить воздух в дымоход, который используется для отвода продуктов сгорания от приборов, работающих на газе или других видах топлива. Если в помещении имеется другое электрическое оборудование для обработки пищевых продуктов, которое будет использоваться в те периоды, когда вытяжка будет отключена, то должна быть предусмотрена соответствующая система вентиляции.

⇒ Запрещается фламбировать блюда под вытяжкой

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

☞ **ВНИМАНИЕ!** Доступные для прикосновения части вытяжки могут нагреваться до высокой температуры, если при этом работают другие кухонные приборы.

☞ Если вытяжка используется одновременно с другим неэлектрическим оборудованием для приготовления пищи, то давление воздуха на выходе не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар).

☞ Перед первым использованием вытяжки необходимо проверить выполнение требований по установке и подключению.

☞ Для отключения вытяжки от электросети не допускается тянуть за кабель.

☞ Запрещается включать вытяжку, если электрический кабель изношен или имеет порезы или разрывы изоляции, а также если заметны какие-либо повреждения компонентов панели управления.

☞ Если вытяжка самопроизвольно прекращает работу или работает в недопустимом режиме, отключите ее от электросети и обратитесь в компанию, занимающуюся техническим обслуживанием.

☞ Не оставляйте под вытяжкой газовую конфорку во включенном состоянии, если на ней нет посуды.

☞ Не допускайте накопления масляных и жировых отложений на частях вытяжки, особенно на ее фильтре, поскольку ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.

☞ Перед установкой вытяжки изучите требования действующих местных норм и правил, а также стандартов, относящихся к сфере удаления отработанного воздуха и продуктов горения.

☞ Перед подключением вытяжки к источнику питания убедитесь в том, что напряжение и частота электросети соответствуют данным, указанным на заводской табличке, которая располагается внутри вытяжки.

☞ Во время чистки внутренних компонентов вытяжки рекомендуется защищать руки перчатками, а при выполнении работ следует проявлять особую осторожность.

☞ Данная вытяжка предназначена для бытового использования и может применяться только для удаления и очистки газов, образующихся в процессе приготовления пищи. Использование вытяжки для любых иных целей может быть опасным и в этих случаях вы несете полную личную ответственность за все последствия.

☞ Данный прибор оснащен защитным приспособлением, которое отключает его от сети питания при извлечении основного фильтра.

☞ При необходимости проведения ремонтных работ следует обязательно обращаться в ближайший к вам официальный сервисный центр, который может обеспечить квалифицированное техническое обслуживание оборудования и пре-

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

доставить оригинальные запасные части к нему. Проведение ремонта и изменение конструкции иными другими лицами может привести к нарушению работы прибора или его полному выходу из строя, а кроме того, создать опасные для вас ситуации. Компания-изготовитель не несет никакой ответственности за любые последствия ненадлежащего использования прибора.



3. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизация упаковки

На упаковке имеется знак экологической безопасности Green Point («Зеленая точка»).

Использованные упаковочные материалы, например, картон, пенополистирол и пластмассовые элементы упаковки, следует помещать в соответствующие мусорные баки. Только в таком случае упаковочные материалы будут гарантированно использоваться для повторной переработки.

Утилизация оборудования в конце срока службы

В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС, регламентирующей порядок сбора и переработки



отходов электрического и электронного оборудования (WEEE), бытовые электроприборы не должны утилизироваться посредством коммунальной сети сбора и переработки твердых бытовых отходов.

Сбор отработавших свой срок службы приборов должен осуществляться отдельно с целью оптимизации методов восстановления и переработки материалов, из которых изготовлены компоненты, и предотвращения нанесения возможного вреда здоровью человека и окружающей среде.

Перечеркнутый крест-накрест символ мусорного контейнера должен наноситься на всю подобную продукцию, чтобы напоминать людям о необходимости раздельного сбора таких изделий.

Потребители должны обратиться в органы местного управления и запросить информацию о соответствующих местах, в которые следует сдавать отработавшие срок службы бытовые электроприборы.

Перед утилизацией прибора необходимо предотвратить его последующее использование, отсоединив или отрезав от него кабель питания.

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

**4. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ**

Данный прибор предназначен для очистки воздуха от дыма, продуктов сгорания, испарений, посторонних запахов и других нежелательных примесей, которые образуются в процессе приготовления пищи и накапливаются в помещении кухни.

**5. ИНСТРУКЦИЯ
ПО УСТАНОВКЕ
И ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ****5.1. Безопасность установки**

Нижняя часть вытяжки должна располагаться на высоте не менее 60 см над варочной поверхностью в случае электрических плит и 70 см в случае газовых плит. Если в инструкции на газовую плиту указано большее расстояние, то следует придерживаться именно его.

5.2. Установка прибора

Для крепления вытяжки на кухонном гарнитуре следует использовать шаблон, приведенный на рис. 4.

Чтобы обеспечивались оптимальные рабочие характеристики, выходной воздуховод не должен иметь длину более 4 метров и включать в себя более двух колен (изгибов под 90°).

Несмотря на то, что воздух рекомендуется удалять наружу, могут также использоваться фильтры с активированным углем, которые позволяют возвращать очищенный воздух обратно в кухонное помещение через выпускную трубу.

При необходимости вы можете заменить переднюю панель вытяжки на


любую другую, которая соответствует дизайну вашего кухонного гарнитура, для этой цели выполните приведенную ниже последовательность действий (см. рис. 3):

- ➔ Выдвиньте подвижную часть вытяжки.
- ➔ Выкрутите винты (Т) крепления передней панели.
- ➔ Установите новую переднюю панель и закрепите ее этими же винтами.

**5.3. Подключение к сети
электропитания**

Мы рекомендуем вам для подключения прибора воспользоваться услугами квалифицированного электрика, который знает действующие в вашей стране нормы и правила.

Если цвета проводников кабеля питания прибора не соответствуют цветовой маркировке зажимов в ответвительной коробке, выполните следующие действия:

- ➔ Присоедините синий проводник к зажиму с маркировкой N (нейтраль) или зажиму черного цвета.
- ➔ Присоедините коричневый проводник к зажиму с маркировкой L (фаза) или зажиму красного цвета.
- ➔ Если необходимо, присоедините желто-зеленый проводник (см. инструкцию по установке) к зажиму с маркировкой  или зажиму желто-зеленого цвета.

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II





Если вытяжка устанавливается над газовой плитой, то должны быть выполнены требования в отношении вентиляции, предъявляемые в соответствии с положениями Правил безопасности в газовом хозяйстве (при установке и эксплуатации) от 1984 года, а также соответствующие Строительные нормы и правила. Подробные рекомендации содержатся в действующих редакциях следующих норм и

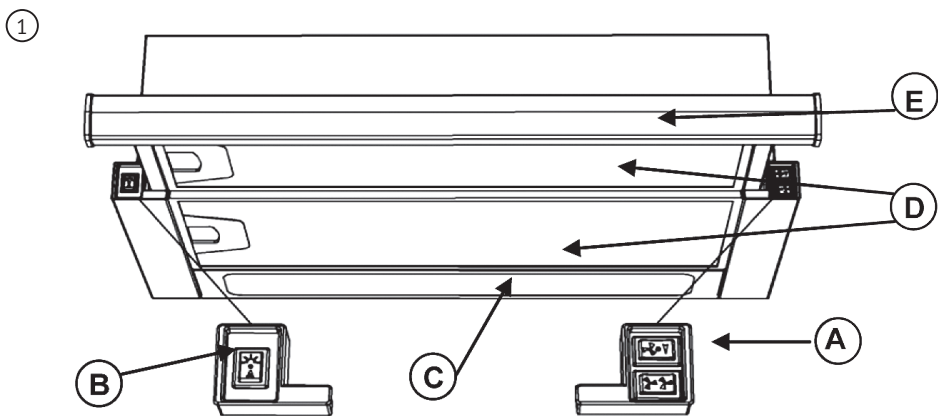
правил Британского комитета стандартов: BS6172, BS5440 и BS6891.

5.4. Технические характеристики и чертежи

Габаритные размеры:
 Ширина = 500/ 600/ 900 мм
 Глубина = 270 мм
 Высота = 181 мм

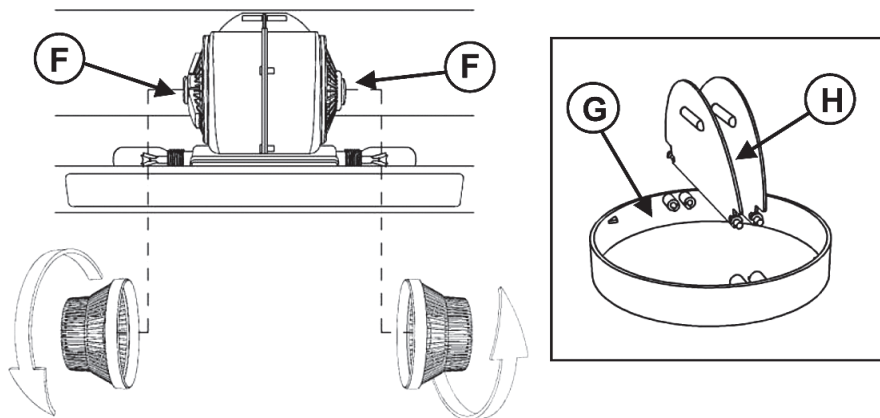
Электрические характеристики:
 СМ. ЗАВОДСКУЮ ТАБЛИЧКУ

<p>KUPPERSBERG</p> <p>💡 MAX 2x40W</p> <p>230 V~ 50 Hz xxx W MAX.</p> <p></p>	Mod: SLIMLUX II	Кухонная вытяжка встраиваемая
	Cod:	Made in EU (Portugal)
	S/N: TPxxxxxxx	Сделано в Португалии
	Тип: L-xxxxx	  
	Cert: CB-C-xxxxx-G	

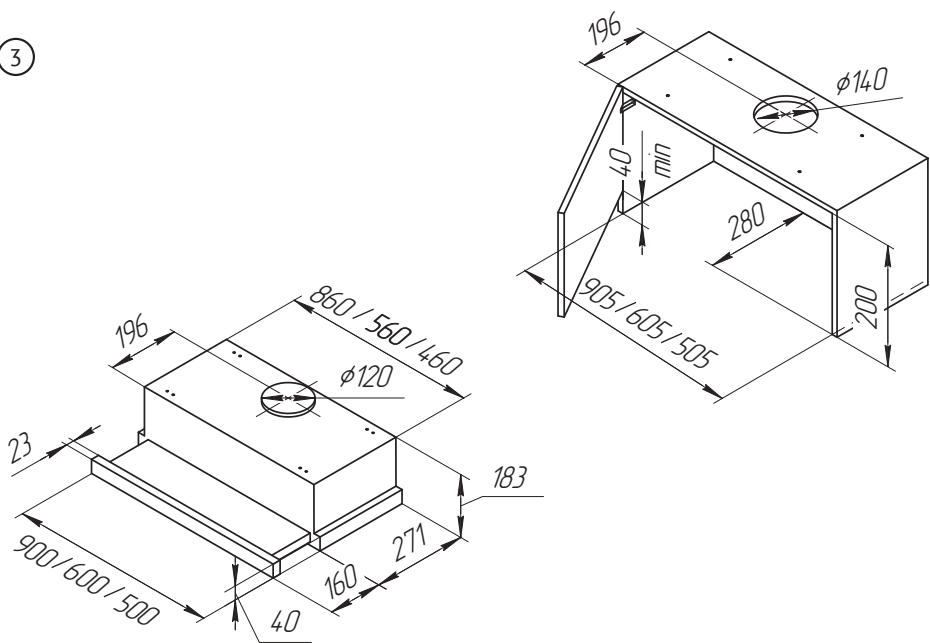


Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

2



3



Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

Знак Таможенного союза											
Страна происхождения	Португалия										
Наименование компании-изготовителя	Тека Португал, СА										
Адрес компании-изготовителя	Естрада Да Мота - Гафанха да Енкарнакао 3830-909 Ильяву Португалия										
Импортер в России	ООО «Эм-Джи Русланд»,141400										
Адрес импортера в России	141400 г. Химки, ул. Бутаково, д.4										
Срок службы изделия	10 лет										
Дата изготовления	Указывается на этикетке с серийным номером вытяжки										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
		Y	Y	M	D	S	S	S	S	S	
		Год	Месяц изготовления	День изготовления	Серийный номер изделия						

Обозначения месяца изготовления (5) приведены в следующей таблице:

ЯНВ	ФЕВ	МАР	АПР	МАЙ	ИЮН	ИЮЛ	АВГ	СЕН	ОКТ	НОЯ	ДЕК
1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C

Обозначения дня изготовления (6) приведены в следующей таблице:

День 1=1	День 2=2	День 3=3	День 4=4	День 5=5	День 6=6	День 7=7
День 8=8	День 9=9	День 10=A	День 11=B	День 12=C	День 13=D	День 14=E
День 15=F	День 16=G	День 17=H	День 18=I	День 19=K	День 20=L	День 21=M
День 22=N	День 23=P	День 24=Q	День 25=R	День 26=S	День 27=T	День 28=U
День 29=V	День 30=W	День 31=X				

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

	Модель		
	SLIMLUX II 50	SLIMLUX II 60	SLIMLUX II 90
Электродвигатель			
Напряжение (В)	230	230	230
Частота (Гц)	50	50	50
Номинальная мощность (Вт)	255	255	255
Мощность всасывания			
Максимальная производительность (м ³ /ч)	550	550	550
При свободном выходе (м ³ /ч)	366	366	366
На 1-й скорости	233	233	233
На 2-й скорости	332	332	332
Уровень шума (при стандартных условиях) EN-60704-2-13 (дБ)			
1-я скорость	56	56	56
2-я скорость	65	65	65



6. ЭЛЕМЕНТЫ ИНДИКАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ

При нажатии кнопки, показанной на рисунке 1, вытяжка переходит в режим ручного управления и настройки функций.

Для обеспечения максимальной эффективности рекомендуется включать вытяжку за несколько (3–5) минут до начала готовки, что будет гарантировать поддержание непрерывного и равномерного воздушного потока в процессе работы.

Аналогичным образом оставляйте вытяжку во включенном состоянии еще на несколько минут после завершения готовки, чтобы полностью удалить из кухонного помещения все оставшиеся продукты горения и посторонние запахи.

6.1. Панель управления

Кнопка А регулирует скорость электродвигателя, возможен выбор одной из 3 скоростей:

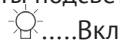


Низкая

Высокая

Интенсивный режим

Кнопка В переключает режимы работы подсветки: 3 положения:



0Вкл

ООткл

ААвтоматически

СЛампы подсветки

Д.....Фильтры, расположенные над варочной поверхностью (легко извлекаются для чистки)

ЕВыдвижная часть вытяжки, используется для увеличения площади улавливания газов

ФМеста для установки фильтров с активированным углем (Рис. 2)

Г-Н .. Створки обратного клапана, устанавливаемые в выпускном патрубке. Концы створок вставляются в предусмотренные для этой цели отверстия (Рис. 2).



7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

Перед проведением чистки или работ по техническому обслуживанию обязательно отключите вытяжку от электросети.

При проведении чистки и обслуживания соблюдайте требования техники безопасности.

Несоблюдение требований инструкции в отношении выполнения чистки может приводить к опасности возгорания.

Чистка фильтра

Чтобы извлечь фильтры, разожмите удерживающие их механические фиксаторы.

Для очистки фильтра поместите его в посудомоечную машину (см. примечания), либо оставьте его на некоторое время в горячей воде, чтобы упростить удаление жира, либо очистите фильтр с помощью специальных спреев (предварительно защитив неметаллические части). По завершении чистки оставьте его сушиться.

Внимание! Вытяжка не будет работать до тех пор, пока основной фильтр не будет установлен на место.

Примечание. Чистка в посудомоечной машине с применением агрессивных моющих средств может привести к почернению поверхности металлических частей, однако это не ухудшает газодерживающую способность фильтра.

Примечание. Чистку фильтра следует проводить в зависимости от ин-

тенсивности использования вытяжки, но не реже одного раза в месяц. Следует также учитывать, что во время готовки жировые отложения накапливаются на вытяжке вне зависимости от того, включена она или нет.

Чистка корпуса вытяжки

Для этой цели рекомендуется использовать теплую (прибл. 40°C) мыльную воду. Смочите ткань в полученном растворе и тщательно протрите все поверхности корпуса вытяжки, уделив особое внимание решеткам. Затем насухо протрите неворсистой тканью.

Примечания:

⇒ Не допускается использовать металлические губки или абразивные средства, которые могут повредить поверхность.

⇒ Запрещается использовать скребки с металлическими поверхностями, например, ножи, ножницы и другой подобный инструмент.

Фильтр с активированным углем

⇒ Чтобы установить угольный фильтрующий элемент, совместите крепление электродвигателя с точками крепления фильтра с активированным углем и поверните фильтр по часовой стрелке.

⇒ Чистка угольного фильтра должна проводиться с периодичностью один раз в три – шесть месяцев в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

Встраиваемая кухонная вытяжка SLIMLUX II

- ⇒ Процедура чистки или восстановления для фильтра с активированным углем не предусмотрена. Загрязненный фильтр следует заменить на новый.
- ⇒ Чтобы заменить загрязненные фильтры, извлеките их, выполнив действия в порядке, обратном порядку установки.

Замена ламп

- ⇒ Сначала необходимо отключить прибор от электросети и убедиться в том, что лампы, которые необходимо заменить, имеют безопасно низкую температуру.
- ⇒ Для получения доступа к лампам снимите с них рассеиватели.
- ⇒ Максимальная мощность лампы 40 Вт.



8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ


8.1. Устранение неисправностей

Прежде чем обращаться за помощью к техническим специалистам, выполните указанные ниже проверки.


НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Вытяжка не работает	Не подсоединен кабель к сети питания	Подсоедините кабель питания
	Отсутствует ток в кабеле питания	Проверьте целостность электрической цепи и устраните обнаруженные разрывы
Вытяжка не обеспечивает достаточную производительность или вибрирует	Фильтр загрязнен жировыми отложениями	Очистите или замените фильтр
	Перекрыто (засорено) выпускное отверстие	Устраните засор (выполните чистку)
	Несоответствующие параметры воздуховода	Свяжитесь с установщиком оборудования и проверьте соблюдение требований, приведенных в данной инструкции
	Шатается лампа	Затяните лампу

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

УСТАНОВКА, ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСТГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ПО МОСКВЕ И МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

 +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии Kuppersberg:

 8 (800) 250-17-18

(Звонки для всех регионов бесплатные).

 Часы работы линии: с 9:00 до 18:00 Пн-Пт

⇒ Полный список авторизованных сервисных центров Kuppersberg можно найти на официальном сайте компании:

 <http://kuppersberg.ru>

⇒ Данный паспорт технического изделия заменяет гарантийный талон.

⇒ Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи.

⇒ При отсутствии документов, подтверждающих покупку, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Ст. 19 ЗоЗПП, пункт 2).

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантии действительны на территории России, если иные условия не установлены действующим законодательством:

1. Изготовитель устанавливает гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю на следующие виды техники: воздухоочистители, встраиваемую технику. Срок службы бытовой техники «Kuppersberg» при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.

2. Гарантия распространяется на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.

5. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.

6. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра.

7. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

8. Гарантийный срок на элементы освещения (гаалогеновые, светодиодные и лампы накаливания) составляет 15 дней со дня продажи прибора.

Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:

1. Несоблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Несоблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если таковой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстренными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо- или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида изделия вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждений, которые возникли в процессе эксплуатации.

Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:

1. Несоблюдение правил установки;
2. Отсутствие оригинального гарантийного талона;
3. Отсутствие в гарантийном талоне следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесение любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

Установка и подключение крупной бытовой техники:

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия «Kuppersberg» специалистам сервисного центра. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.

2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и произведенных не уполномоченными на то лицами.

3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

4. Газовая бытовая техника может быть установлена только специалистом, имеющим допуск на установку газового оборудования. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки об установке или документа уполномоченной организации.

Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!

RU C- DE.AI30.B.01806 ВЫДАН «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ», ДЕЙСТВУЕТ ДО 02/02/2020





⇒ **ВНИМАНИЕ!**

**ДАННЫЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ
ТАК ЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ
ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ,
ПРОСЬБА НЕ УНИЧТОЖАТЬ
ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕХНИКИ.**

⇒ Kuppersberg

⇒ www.kuppersberg.ru

⇒ info@kuppersberg.ru